

朝日の影長く  
太陽が冬支度

10月末のハロウィンを過ぎたあたりからニューヨークは足早にホリデーシーズンへと向かう行き交う人々の足取りもどこかせわしなくなる。朝晩の郊外は、すでにマンハッタンより5度ほど気温が低い。グランドセントラル駅に到着くと朝日の影が長く尾を引いていた。太陽は一早く冬支度に入った模様 (10月12日午前9時、写真・三浦良一)

## 来週号はお休みします

10月は発行日の土曜が5回あるため、第5週の29日号は11月5日号との合併号になります。本紙は月4回の発行です。

ニューヨーク生活プレス社

命のビザで日米交流  
渚上敦賀市長が来米

渚上隆信・敦賀市長が世界最大のユダヤ・コミュニティが存在するニューヨークを訪れ、同コミュニティとの関係を強化する目的で12日、ニューヨーク日本総領事公邸で同市にある「人道の港 敦賀ムゼウム」の紹介と感謝の挨拶を行った。

敦賀港は、明治から昭和初期にかけて、シベリア鉄道を經由して日本とヨーロッパを結ぶ国際港として発展した。1920年代にはロシア革命の動乱によってシベリアで家族を失ったポーランド孤児、1940年代には杉原千畝氏が発給した「命のビザ」で救われたユダヤ難民たちが上陸した歴史がある。当時の建物を復元した資料館「人道の港 敦賀ムゼウム」では、孤児と難民が上陸した歴史、彼らに手を差し伸べた人々の紹介と感謝の挨拶を行った。

© 2020 Musical Tapestries Inc.



本紙「週刊NY生活」は、日本で、国立国会図書館（東京都千代田区永田町1丁目）に所蔵されており、利用者の閲覧が可能です。また東京大学の本郷と駒場の両図書館でも閲覧が可能です。

計以外に質流出に及ばなかった話、唯一残った娘の腕時計が展示されていることを紹介、「水際対策が大幅に緩和された日本へどうぞみなさん敦賀へお越しください」と感謝の挨拶をした。

レセプション前の式典では、ニューヨーク総領事の森美樹夫大使、渚上市長、イエガー・NY市議員、フ・ザミール在NYイスラエル総領事による挨拶、ホロコースト・サバイバーの娘ローラ・レオンさんによるピアノ演奏「モーシャのありがとう」写真Ⅱが披露された。福谷正人・敦賀市議会議長の発声で乾杯し、コシヤ料理、酒、和食などがbuffet形式で振る舞われ、和やかに懇談した。(関連記事4〜5面に)



ユダヤ系市民の招待客たちを入口で歓迎する左から森大使、渚上市長、福谷市議会議長 (12日 NY 総領事公邸で)

Global Logistics Provider  
**NIPPON EXPRESS**  
NEX-SKY BASIC  
お財布にやさしい  
航空貨物サービス

日本 米国 カナダ メキシコ ブラジル

●NY、シカゴ、LA、SFなど全米主要10都市  
●カナダ2都市、メキシコ3都市、ブラジル2都市と日本をつなぐサービスです

**1-718-632-2600**  
Web: www.nipponexpressusa.com

**HINOMARU**  
Limousine and Tours  
New York, USA

**日の丸**  
リムジンサービス  
www.hinomaru-limo.com

空港送迎・観光・企業訪問  
コーポレートアカウント  
お問合せは  
email: hinomaru@rcn.com

**ドライバー募集** 上記Eメールアドレスにご連絡ください。

**アッパーウエストの  
日系食料品店**

今週のお勧めは  
白菜に大根、  
豊富なデイクアウト  
メニューからは  
カレーうどんや  
どこから食べても具材の  
出てくるおにぎりが  
いかがでしょうか。

**しんばし72**  
218 West 72nd St.  
New York, NY 10023  
Tel: 212-510-7799  
営業時間 11:30-21:15 月曜定休



# 2022 ONE STORY AWARD IN NY



グラミー受賞歴のトップミュージシャン。Lafayette Harris Jr 氏 (P)、Lonnie Plaxico 氏 (B)、Dwayne Cook Broadnax 氏 (D)



人類の火星基地をNASAと共同開発する曾野正之氏による未来の建築、これからの可能性についてスピーチを予定している。子どもたちが国際交流や宇宙に興味を持つような未来への展望にも触れる。また、NPRミュージシャンによる演奏やタップダンスが行われる。

関連イベント  
特別講演 火星基地をNASAと共同開発  
曾野正之氏「未来のプロトタイプ」  
プロデューサー 中井勉

2022 ONE STORY AWARD IN NY  
2022 年 11 月 8 日 (火)  
19:00 開場 19:30 開演  
会場: MIKA(25 Thames St, Brooklyn, NY 11205, USA)  
入場料無料 (要予約) ※参加希望者、入店希望者は下記メールアドレスまで問合せをお願いします。  
主催: 株式会社 ONE STORY AWARD  
共催: 2022 ONE STORY AWARD IN NY 運営本部  
後援: 週刊 NY 生活  
ニューヨーク生活プレス社

問い合わせ:  
email: ny.onestoryaward@gmail.com  
HP: <https://us.onestoryaward.com/award-01/>  
Address: 667 Madison Avenue,  
4th and 5th Floors, New York, NY  
10065, USA



国際的なアワードを数多く受賞、Oprah Winfrey の番組にもゲストとして出演をして、Joseph Monroe Webb 氏。

## 日本と世界を結ぶ美と学びの祭典

「ONE STORY AWARD」とは株式会社 ONE STORY AWARD (福岡県福岡市、代表: 鶴田一磨) が主催する心身美在をモットーとした女性たちのための新しい祭典「ONE STORY AWARD」です。アワード。心と身体之美と健康、グローバルな言語文化を学ぶ続ける機会を提供し、参加する一人一人が紡いでいく人生の物語を讃える祭典となる。

.....  
East Japan Miyagi 大会 (9月27日、錦ヶ丘アーリー迎賓館で)

### 2022年11月8日(火) BROOKLYN, MIKA で開催

株式会社 ONE STORY AWARD (ワンストーリーアワード) は、一人一人の経験や人生の歩みを称賛する新しい祭典「ONE STORY AWARD」を11月8日(火)ブルックリンの MIKA で開催する。「人と人、人と国」を繋ぐことを目的として2022年9月には日本(宮城県仙台市)で華々しく開催され、次いで11月には米国ニューヨーク、そして今後は世界各地で開催が予定されている。

#### 「Stand with Ukraine」キャンペーンへの参画

本アワードのホームページは P&G 合同会社の「Stand with Ukraine」キャンペーンに参画して制作された最初のウェブページとして、共同通社から約100社にインナのエンジニアと戦争で心に傷を負った子どもたちを支援できる「Stand with Ukraine」キャンペーンとは、企業が「Stand with Ukraine」を依り、ウクライナ release/202208024632

行う(日本語、英語その他の言語でも可)。Top of AWARD に選出された1名には、賞金3000USDのほか、次年度以降に開催される日本大会へ招待される。現地からの参加者を募集している。エントリー締め切りは、2022年10月31日(月)。エントリー申し込みは、公式ホームページから、<https://us.onestoryaward.com/award-01/> エントリーフィーは無料。

自己実現、しませんか？  
心の悩みお気軽にご相談ください  
怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル  
DV、依存症(薬物・セックス・共依存など)  
20年の経験を持つカウンセラーに  
日本語で相談してみませんか？  
海外旅行保険(キャンセル料)、米系保険対応  
NY州公認 臨床心理療法士  
カウンセラー: 真壁弘子 LCSW, CASAC 保持  
NEW Tel: (718) 930-2688 NEW  
E-mail: [hmakabelcsw@gmail.com](mailto:hmakabelcsw@gmail.com)  
<http://hmakabelcsw.wix.com/counseling>

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店  
Jmart  
お寿司職人が  
お店で握るお寿司や  
手巻き寿司にも便利な  
お刺身の  
テイクアウトも  
できます。  
44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450  
201-857-5738 jmart-usa.com

経歴33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門  
NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee込み)  
●給与及び経理代行  
●会計監査、税務報告  
●ビジネスコンサルティング  
●節税対策、年金相談(SEP、401K)  
●個人税務、TAX ID取得  
Tax Life  
Estate Retire  
●相続プラン  
●引退プラン  
●生命保険  
●法人・個人の税金申告  
会計事務所 AA&TC, INC.  
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001  
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) [allstateustax.com](mailto:allstateustax.com)  
e-mail. [newcorp@aantcinc.com](mailto:newcorp@aantcinc.com) (Email 相談無料)  
ジェームス・ナム 会計士  
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国国内会計事務所にて会計業務を経験し、2004年、現事務所を開業。

車のあれこれ お任せください!  
MEISEI AUTO  
メイセイオート  
◎ Auto一般 コンサルティング業務  
☆新車、中古車の販売、手配の紹介サービス  
☆中古車の無料査定、引き取りサービス  
☆車の登録及び車検代行サービス(NJ州のみ)  
☆その他、いつでもご相談に応じます。  
201-482-4921 516-236-3657 • Email: [meiseiauto@yahoo.com](mailto:meiseiauto@yahoo.com)  
135 Fort Lee Rd, Suite LL2, Leonia, NJ 07605  
営業時間 月火水金土 10:00am-4:00pm

JAPAN SOCIETY  
現代人形劇  
『9000のペーパー・バルーンズ』  
Contemporary Puppet Theater: 9000 Paper Balloons  
構想・人形制作・出演: 菊地麻衣子、スペンサー・ロット  
演出: アヤ・オガワ  
2022年10月28日(金)・29日(土)・30日(日)  
於: ジャパン・ソサエティー内 劇場  
(333 East 47th Street, New York, NY 10017)  
第二次世界大戦終盤、日本軍は和紙で作った気球に爆弾を吊り下げ「風船爆弾」を大量に製造。ジェット気流に乗せて放つことでアメリカ本土への攻撃を試みました。本作ではこの歴史を軸に、日本とアメリカそれぞれの視点から「距離」をテーマとした物語—二人の友人、二つの敵国同士、二つの文化、二つの世代間の「距離」—をバイリンガル(英・日)で展開します。  
チケットはこちらから <https://www.japansociety.org/>  
JSボックスオフィス: 212-715-1258

## 日本クラブからのお知らせ

### ■秋のミュージックイベント 2022 「スペイン・音の舞」



Tomomi Kohno さん、Xianix Barrera さん、Tamara Mumford さん

開催日時: 11 月 2 日 (水) 6-8:30PM  
場所: 日本クラブ (住所は下記を参照)  
参加費: 会員 \$120/ 一般 \$160 (お食事付き、税・サ込み)  
今年のミュージックイベントはスペインをテーマとし、ギター演奏、フラメンコ、オペラをお楽しみいただきます。詳細・お申し込みは [www.nipponclub.org](http://www.nipponclub.org) の「EVENTS」ページをご覧ください。

### ■スペシャル・ウェビナー (無料)

『ビジネスと茶の湯 ～稀代の経営者たちを虜にした茶の湯の魅力～』

10 月 25 日 (火) 7-8PM、スピーカー: 長野佳嗣氏 (茶人)  
『「CEO Study」からひも解く、世界の CEO の関心事とは?』

11 月 9 日 (水) 7-8PM、スピーカー: 大塚泰子氏 (パートナー、IBM Consulting Enterprise Strategy)  
詳細・お申し込みは [www.nipponclub.org](http://www.nipponclub.org) の「EVENTS」ページをご覧ください。

### ■日本クラブ カルチャー講座

「初めての茶の湯 体験ワークショップ」

開催日時: 10 月 26 日 (水) 12:30-2PM  
受講料: \$10 講師: 大西宗泉 (表千家)  
初めての方を対象に、3つのポイントを通して茶道の「初めの一步」を体験していただきます。詳細・お申し込みは [www.nipponclub.org/culture](http://www.nipponclub.org/culture) をご覧ください。

### ■日本クラブ WEB ギャラリー

出展アーティスト募集中!

日本クラブ WEB ギャラリー ([nippongallery.nipponclub.org](http://nippongallery.nipponclub.org)) では出展アーティストを募集しています。日本語と英語でアーティストの作品やバイオグラフィーを NY から世界に向けて発信します。作品販売可。詳細は [gallery@nipponclub.org](mailto:gallery@nipponclub.org) までお問い合わせください。

## The Nippon Club, Inc.

145 W. 57th St., New York, NY 10019  
Tel: 212-581-2223  
[info@nipponclub.org](mailto:info@nipponclub.org)  
[www.nipponclub.org](http://www.nipponclub.org)

Credit: Yayoi Kusama, via Ota Fine Arts, David Zwirner



都市交通局 (MTA) のアート&デザイン委員会は、今年12月にグランドセントラル・ターミナル駅にオープンする、ロングアイランド鉄道 (LIRR) のグランドセントラル・マジンソン駅の床から天井までのデザインを、芸術家の草間彌生氏とキキ・スミス氏が手掛けることを発表した。

同委員会は、施設デザインや場所の特性、同鉄道利用者に長期的に親しまれるデザインを依頼できる芸術家を厳選したという。同新駅の敷地面積は70万平方フィートで、構内の2400平方フィートを占める床から天井まで、2人のモザイク作品として常設される。同局のジャン・リバー社長は「交通施設としてだけでなく、美の場所として世界的に有名な同駅を新たに飾るモザイク作品は、ニューヨークへの生涯のギフトとなる」と、同委員会のサントラ・プロットワース理事長は「草間氏とスミス氏の機会を光榮に思う。力強く刺激的な作品は、NY市の構造の一部となり、すべての旅行者に喜びを与えるだろう」と話している。

新作ミュージカル *Present Perfect* のプレゼンテーション・コンサートが、11月8日 (火) 午後7時から、マンハッタンにあるコンサートホール *Shubert* (西54丁目254番地) で行なわれることになり、ニューヨークを活動拠点とする日本人ミュージカル俳優の撫佐仁美さんⅡ写真Ⅱが出演する。

このミュージカル *Present Perfect* は、ニューヨークの語学学校が舞台で、英語を第二言語とする外国人達が主役の物語。メキシコに家族を残して来ている不法移民カップル、ロシア人ジャーナリスト、シリア難民のラッパなど、それぞれ

抱えたバックストーリーを抱えた移民たちが、外国人として生きていく厳しい現実問題を組み込みながらも、キャッチーな音楽とともに明るく展開していくニューヨークのヒューマンドラマとなっている。

撫佐さんは、ブロードウェイ女優を目指して留学中の日本人役で出演。制作段階から彼女自身の意見を本に多く取り入れ、まさに

撫佐さん自身のニューヨークでのサクセス・ストーリーがそのままミュージカルになるような内容となっている。

鑑賞チケットは一般席で35ドルから (飲食代25ドル)。ウェブサイトを <https://54show.com/> から購入が可能。なお、同コンサートはオンラインによるライブ配信も行われる予定となっている。

## 新作ミュージカル Present Perfect 撫佐仁美が出演



**手打ちそば**

229 E 9th St,  
New York, NY 10003

[www.sobaya-nyc.com](http://www.sobaya-nyc.com)  
[sobaya.nyc](https://www.instagram.com/sobaya.nyc)

**Villagewell LLC**  
**コンピュータ教室**

プライベート・グループレッスン随時受け付け中  
Excelクラス、Pythonクラススタート

お問い合わせ: 201-407-0055  
Email: [info@villagewellusa.com](mailto:info@villagewellusa.com)  
WebSite: [www.villagewellusa.com](http://www.villagewellusa.com)

**Petit Allongé Bella NY**  
**CHILDREN'S BALLET**  
**FALL AND WINTER 2022**

**バレエスクール 生徒募集**

2022年10月スタート!

4~6歳の子供向けの新しい習い事はありますか?  
バレエピアニストによる生演奏でのレッスン!

講師 **イザベラ・トレス**  
ON POINT ENTERTAINMENT INC.  
[www.petit-allonge-bella.com](http://www.petit-allonge-bella.com)

**ニューヨークの便利屋**

**家に関する修理なんでも引き受けます!**

家電の修理 / 水まわりの改善 / キッチン設備の修理 / 内装リフォーム / 室内壁のペンキ塗り / 花壇・庭の手入れ / ウォシュレットの設置・修理、など

お問い合わせ Tel: 917-577-3969 または Email: [househandyman.nyc@gmail.com](mailto:househandyman.nyc@gmail.com) 川田まで

**秋の味覚**

**オレゴン産の松茸が初入荷!**

”松茸土瓶蒸し”  
”松茸焼”

「採れたての秋の香り」をレストラン日本では是非ご賞味下さい。

**日本**

創業1963年 レストラン

155 East 52nd Street, NYC (Bet. Lex. & 3rd Avenue)  
Tel: 212-688-5941 [www.restaurantnippon.com](http://www.restaurantnippon.com)

**ウェブ版独自コンテンツ**

週刊NY生活 **ギャラリー**

気鋭のアーティストの作品を展示販売。  
掲載作家と作品は随時増えていきます。  
是非ご覧下さい!

**出展アーティストも募集中!!**  
(1人、1年間10作品掲載可能)  
出展費などお問合せは担当三浦まで  
[miura@nyseikatsu.com](mailto:miura@nyseikatsu.com)

**ウェブ版独自コンテンツ**

週刊NY生活 **ギャラリー**

気鋭のアーティストの作品を展示販売。  
掲載作家と作品は随時増えていきます。  
是非ご覧下さい!

**出展アーティストも募集中!!**  
(1人、1年間10作品掲載可能)  
出展費などお問合せは担当三浦まで  
[miura@nyseikatsu.com](mailto:miura@nyseikatsu.com)

**黒いげ** BLACKBEARD

Anderson Ave.  
Edgewater Rd.  
George Rd.  
River Rd.  
ミツワ

ニュージャージーのミツワから車で5分のところにある本格的なラーメン屋です。どうぞ、美味しいラーメンを食べにいらして下さい。  
店主

**コク & 旨**

Tel: 201-943-8003  
607 Gorge Rd., Cliffs Park, NJ 07010  
営業時間 (L) 火~金 11:30am-3pm 土 11am-3:30pm (D) 火~木 5pm-9pm 金~日 5pm-9:30pm 月曜定休

<https://nyseikatsu.com/gallery/>

# 命のビザに感謝



杉原千畝の出した  
ビザで日本を通過し  
てNYに来た母親の  
故マリーシャさん

第二次世界大戦中にヨー  
ロッパから逃げるために陸  
路シベリア鉄道を使っ  
て、さらに船に乗って日本経由  
でアメリカに渡った多くの  
ユダヤ人がいた。手にして  
いたのは戦時下で海外渡航  
するための唯一の手段であ  
る第3国を通過する「命の  
ビザ」だった。  
その2000余りの手書  
きのビザを書いた外交官



Photo June 17, 1941©Karen Leon MashaLeonFamilyArchive

「マリーシャのありがとう」  
は、杉原と日本への感謝  
の気持ちを表すためのビ  
デオ作品であり、イ  
ディッシュ民謡「Kaddish  
Ma'ale」を基に、ニーナ・レ  
オンによって作曲さ  
れた。説明書によるとこ  
のCDは、「母親、マリー

シャのありがとう」(1931年)  
の2017年への3人の娘  
からの賛辞であり、第二  
次世界大戦中におけるカナ  
ダの英雄的な日本人外交官  
杉原千畝、そして日本の  
人々への感謝の気持ちを表  
すための作品でもある」と  
書かれている。  
マリーシャはポーランドの

ワルシャワで生まれ、ホロ  
コーストを生きた後、コ  
国際的に有名なコラムニ  
ストとなった。彼女と母親  
の贈られた扇がセーラー  
服姿の当時のマリーシャ  
の写真と共にデザイン  
されている。CDの詳細は  
<https://lauraleonpiano.com/cds/cds/c241>  
<https://lauraleonpiano.com/cds/cds/c241>  
musicalpeptides inc.com

## マリーシャのありがとう 日本の思い出を曲に込める

10歳だった母は、聖マリア・  
カトリック小学校でフラン  
ス人の尼に可愛がられて  
ったようす。母と祖母ゼ  
ルダ・バーンスタインは  
神戸を拠点に東京、奈良、  
大阪、宝塚などへも日本滞  
在中の6か月間で足を伸ば  
し、待映画を見たり、本町  
を歩いたりした思い出を私  
たちに話してくれました。  
その時の経験が、後に、米  
国に渡って母親が結婚し、  
3人の娘を産んでユダヤ系  
新聞社の記者として働きな  
がら私たちが歌舞伎公演や  
文楽に連れて行くなど日本  
文化に触れさせて育てまし  
た。母が天草丸に乗って大  
航海した経験は、現在の私



左からステイブン・コーエンさん(ローラさんの息子)、ローラさん、  
カレンさん、洲上敦賀市長、森 NY 総領事・大使、西川人道の港発信室長

たちの平和な生活につなが  
っています。  
CDは、命のビザ80周年  
を記念して2020年にビ  
アニストのローラさん、写  
真家でイラストレーター  
カレンさん、作曲家のニ  
ナさんの三姉妹が協力し  
て作ったものだ。  
「揃って3人が芸術の世  
界で生きてきたのも、母  
が少女時代に日本のみな  
さんからの温かいもてなし  
を受けたことを心から感謝  
して、日本の文化を愛情を  
持って私たちに教育したか  
らでしょう。本日は米国初  
演となる「マリーシャのあ  
りごと」をお楽しみくださ  
い。(1面に関連記事)

カストロ岡牧子の

## 自閉症からの脱皮

自閉症と発達障害からの  
脱皮を支援する自然治癒療法

腸内細菌叢を改善し脳の機能を高めるGAPS食事療法と、フェルデンクライス・メソッド  
(感覚機能と運動機能の統合を促進するハンズ・オン・セラピー)を組み合わせることで、  
免疫能力の機能性を高め、自閉症からの脱皮を促します。

ゴールは、自力で生きていけるようになること!

ご相談は、[info@NaturalHealingArtists.com](mailto:info@NaturalHealingArtists.com)へ。  
ホームページ:[NaturalHealingArtists.com](http://NaturalHealingArtists.com) 電話番号:212-753-7806

## MAX JOB

キャリアアップ  
新しいワークスタイル!

ニューヨーク・ニュージャージー州での  
求人求職はMAXで。

[www.maxjob.com](http://www.maxjob.com)

登録方法を大幅に簡素化しました。  
皆様のご登録をお待ち申し上げます。

## 加藤弁護士の ビザ最前線



今年の3月以降ロシアの  
ウクライナへの侵略が始ま  
ってからウクライナの人々  
の米国人国に関して、米国  
政府は、人権救済の目的で  
Temporary Protected Sta-

## アサイラム (亡命) による移民ビザ申請

TPS: 暫定的な保護  
ステータス)申請の許可  
4月以降はasylum(アサ  
イラム)申請をすることを  
許可しました。アサイラム  
から米国での移民ビザ(永  
住権)申請も可能です。今  
回は、このアサイラム申請

に關してご説明いたしま  
す。  
アサイラムは、亡命とい  
一般的に言われています。こ  
のアサイラム申請をするに  
は、次の3つの条件を満た  
していなければなりません  
①日本で著名な芸能人の  
方(Sさん)が違法薬物所  
持と使用ということで罰せ  
られました。初犯というこ  
とで猶予判決はありました  
が、Sさんは、マスメディ  
アやSNSでさまざまな中  
傷を受けました。精神的に  
多大な苦痛を受け鬱状態に  
なり、芸能活動を続けるこ  
とも日々の生活が続けるこ  
とも難しくなりました。日  
本に居住するのは精神的に

苦痛、ということで米国に  
亡命するためにアサイラム  
申請をしようと思いま  
す。アサイラム申請をす  
るには、次の3つの条件を  
満たす必要があります。  
①日本で著名な芸能人の  
方(Sさん)が違法薬物所  
持と使用ということで罰せ  
られました。初犯というこ  
とで猶予判決はありました  
が、Sさんは、マスメディ  
アやSNSでさまざまな中  
傷を受けました。精神的に  
多大な苦痛を受け鬱状態に  
なり、芸能活動を続けるこ  
とも日々の生活が続けるこ  
とも難しくなりました。日  
本に居住するのは精神的に

のまその国に居住するこ  
とで、Kさんはさらなる政  
府からの迫害を受けLGB  
T活動は中止せざるを得な  
くなりそうです。それで、K  
さんは米国にアサイラム申  
請をして米国で活動を続け  
ることを友人から勧められ  
ました。可能でしょうか?  
②「返答」Kさんの場合  
は、上記の3つの条件のうち  
政治的な意見および特殊な  
社会的なグループという枠  
に入るので、アサイラム申  
請は可能です。  
③日本で著名な方(Aさ  
ん)がその言動でマスメデ  
イアやSNSで中傷を受け  
て、それにより精神的な苦  
痛を受け複雑性心的外傷後

ストレス障害(PTSD)  
と診断を受けました。このま  
ま日本に居住していれば自  
殺をするまでに精神的に追  
い込まれているということ  
で、アサイラム申請をして  
移民ビザを取得し、米国に  
永住することを考えていま  
すが、可能でしょうか?  
④「返答」Aさんはアサ  
イラム申請をすることはで  
きないでしょう。PTSD  
は、上記の条件に該当しな  
いからです。精神的に追い  
込まれ、PTSDと診断さ  
れているのはアサイラム  
申請の理由になりません。  
(加藤恵子/ニューヨーク  
州弁護士)



住所: 〒914-0072 福井県敦賀市金ヶ崎町 23-1  
電話: +81-770-37-1035  
定休日: 水曜、年末年始  
料金: 大人 500 円, 小学生以下 300 円  
公式サイト: [tsuruga-museum.jp](http://tsuruga-museum.jp)  
(日本語・英語・ポーランド語)

## 上陸の地福井県敦賀市 人道の港敦賀ムゼウム



レセプションがまだ盛大に続いている時に記者は総領事公邸を出た。後ろから総領事館の職員が追いかけてきて青いトートバックを敦賀からの土産だと言いつて手渡してくれた。地下鉄に乗ってオフィスに戻る車内で、目の前と同じ青いトートバックを持っている若いカップルに気づいた。「レセプションにいたのですか」と尋ねた。そうだとはいう。二駅目で降りなくてはならず、詳しい話はできなかったが、自分が記者であることを伝えて名刺を渡し、連絡してくれるよう頼んで別れた。話せたのは2分くらいだった。翌日、メールがきた。

おはようございます。

こちらはドブ・マンスキです。妻のエリン・パリーシュと昨夜、電車であなただけに会いました。お会いできて、

て、簡単にお話できてうれしいです。以下は、昨夜のイベントに参加した私の父David Marksが語った私の家族のポーランドからの脱出についての詳細なストーリーです。このメールは父とも共有していますので、私の家族の物語についてさらに質問がある場合は、そちらをご覧ください。あなたは音楽ファンなので、今夜の私のライブに招待したいと思っています。私はジャズ・ギャラリーで演奏し、私の両親と西川明氏（7時30分のセットに参加します。もしお時間があれば、ぜひご参加ください。

ここで、私の父デービッド・マンスキが語る、私の家族の物語をご紹介します。

私の祖父（父の父）は1937年にポーランドのリダからアメリカに渡りました。彼の妻（父の母）は、1939年にアメリカに来るための手続き（ビザの取得）をすでに始めていたようです。その後、ドイツとロシアがポーランドに侵襲し、彼らはワルシャワのアメリカ大使館に書類を取りに行くことができなくなったのです。リダは東部にあり、ロシアに侵襲されたので、祖母、サム（叔父、ミラ（叔母）、父サウル（当時10歳くらい）はリトアニアに行き、いこの家に泊まりました。また、父の叔父と叔母、1番目の従兄弟とその年離れた祖母も一緒に出発しました。リトアニアでは、おそらくカウナス（当時の首都）でアメリカ政府からビザを取得したのだから、ロシアで取得しなければならぬと言われた（あるいはそのようなことを言われた）。そして、杉原氏が通過ビザを出したという話を聞いたのでしよう。カウナスまで行ってビザを取ったのは、祖母とミラおばさんです。叔父のサムは19歳くらいで、徴兵されやすいので、隠れて人前に出なかった。父はまだ若かったもので、カウナスまで行くのは無理だったようです。彼らは、祖母とミラと父に1枚、サムに1枚の計2枚の通過ビザを取った（18歳未満の場合は、親のビザ）。そのおかげで、彼らはモスクワに行き、そのままシベリアを横断してウラジオストクに行き、日本に行くことができたので、1941年1月初旬に日本に到着し、5月に船でシアトルへ向かった。彼らは他のユダヤ人難民と一緒に神戸にいました。父の祖母は高齢でこの旅には出られず、他の親族と一緒にリトアニアに残されましたが、全員ナチスによって殺されました。私の家族のようになかった叔父、叔母、従兄弟は、昨晩お話しした海のゲットに送られたので、

母とミラおばさんです。叔父のサムは19歳くらいで、徴兵されやすいので、隠れて人前に出なかった。父はまだ若かったもので、カウナスまで行くのは無理だったようです。彼らは、祖母とミラと父に1枚、サムに1枚の計2枚の通過ビザを取った（18歳未満の場合は、親のビザ）。そのおかげで、彼らはモスクワに行き、そのままシベリアを横断してウラジオストクに行き、日本に行くことができたので、1941年1月初旬に日本に到着し、5月に船でシアトルへ向かった。彼らは他のユダヤ人難民と一緒に神戸にいました。父の祖母は高齢でこの旅には出られず、他の親族と一緒にリトアニアに残されましたが、全員ナチスによって殺されました。私の家族のようになかった叔父、叔母、従兄弟は、昨晩お話しした海のゲットに送られたので、

もし、これが興味深く、お役に立てれば幸いです。また、質問があれば教えてください。よろしくお祈りします。

Dov Marks

◇ 終日外出してこのメールに気がついたのは、午後6時を過ぎていた。演奏は午後7時30分。まだ間に合う。マンハッタンのプロードウエー27丁目の会場まで急いだ。トリプルブラインドというジャズグループで、ドブ・マンスキはピアノとキーボード奏者だった。チック・コリアを思わせる繊細な演奏だった。父親のデービッドさんと母親のシラさんも来ていた。敦賀市観光部・人道の港発信室の室長、西川明徳さんも一緒にいた。3年ぶりの再会だった。演奏後の会場を出ると土砂降りの雨だった。

(三浦)



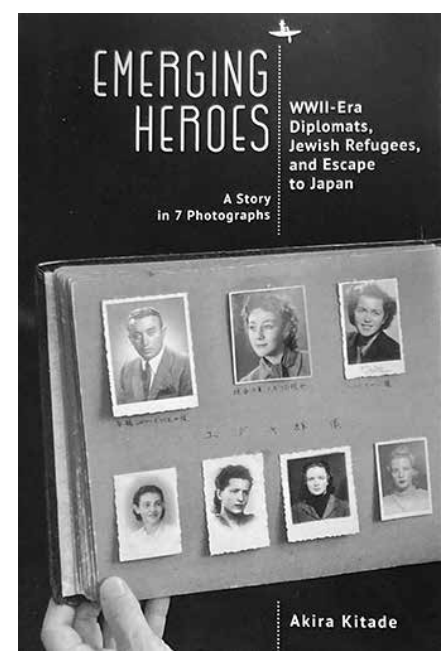
## 外交官に救出されたユダヤ人



北出明さん

「命のビザ」に関連したテーマで2010年から調査・執筆・講演活動を行ってきた北出明さんが、2012年に出版した前著『命のビザ、遥かなる旅路』杉原千畝を陰で支えた日本人たち』の続編で、昨年11月に出版された『続・命のビザ、遥かなる旅路』7枚の写真とユダヤ人救出の外交官たち』の英語版（キヤツ邦子・訳）が当日の招待客に配布された。

北出明さんの続・命のビザ 英語版を会場で配布



### 銃の所有禁止ゾーン 一時的に再び有効に

連邦控訴裁判所は12日、法廷闘争となつていいるNY州の隠蔽携帯改善法を一時的に有効とする判決を下した。

銃所持の規制厳格化を図る同法は今年9月1日に執行した。しかしシラキユースの連邦地方裁判所は今年7日、米銃所有者協会（N.Y.）の訴えで、米銃所有者協会の「市民の権利を制限する憲法違反だ」という主張を一部認め、一時的に同法を差し止めることを命じた。

タイムズスクエアをはじめとするNY市内の「セーフティゾーン」は、シラキユースの連邦地方裁判所の判決を期する区域は「ガン・フリー・ゾーン」として、訴訟中も引き続き銃の所有が禁じられるが、12日の判決は一時的な裁定で、今後3人の判事が今後さらなる審査を進めるといふ。

一方、NY州出の共和党クラウディア・テニール下院議員とエリズ・ステファニク下院議員は、14日に「裁判所は隠蔽携帯改善法を憲法違反として直ちに無効にするべき」とする下院決議案を提出し同法廃止の準備を進めている。

テニール氏は「キヤシー・ホウクル同州知事率いる民主黨員は、最高裁判所の判決を無視し、明らかに憲法に違反する法律を制定した。ニューヨークの銃所有の権利のために再び立ち向かうことを光栄に思う」と話している。米国の銃規制は憲法に阻まれてい

# 河合塾 帰国生大学入試説明会 2022

河合塾海外帰国生コースでは、海外で学び日本の大学をめざす受験生をバックアップするため、帰国生大学入試の説明会を実施します。北米におきましては、今年度は右記の日程で**オンライン**で実施します。大学入試の最新情報および合格の秘訣をお伝えいたしますので、是非この機会をご活用ください。テーマおよび内容は下記の通りです。（内容は都合により変更になる場合があります。秋入学や英語プログラムの大学の情報は提供しません。）

## 帰国生大学入試の概況と今後の受験対策

- ①帰国生入試の基礎知識と海外在住中の心構え
  - ②主な大学の最新入試情報と攻略法
  - ③河合塾海外帰国生コースのカリキュラムの特長
- ★参加者アンケート回答者に説明会資料と情報誌「栄冠めざして帰国生入試編」を進呈！

### 参加方法

- ・オンラインにて実施しますので、必ず事前にお申込みください。
- ・お申し込みは、下記の河合塾海外帰国生コースのウェブサイトに掲載の参加申し込みフォームをご利用ください。\*E-mailでは申し込みません。  
<https://www.kawai-juku.ac.jp/kikoku/lct/north-america/>
- ・定員は各日程100家庭ですので、お早めにお申し込みください。
- ・在住国・地域に関係なく、どの日程にもご参加いただけますが、より多くの方に参加いただけるよう、1家庭1日程のみとさせていただきます。
- ・参加に必要なIDとパスコード等の情報は、実施日の2～3日前にお知らせします。

実施日時
10月の実施日
10月9日(日) 終了・23日(日)
11月の実施日
11月6日(日)・20日(日)
実施時間
米国東部時間:午後1時～3時
米国中部時間:正午～午後2時
米国太平洋時間:午前10時～正午

お問い合わせ先 **河合塾**

河合塾海外帰国生コース北米事務所  
E-mail : [kikoku@ujeec.org](mailto:kikoku@ujeec.org)  
<http://www.kawai-juku.ac.jp/kikoku/>



## クイック USA

在米日系企業のHRネットワーク

# アメリカの人事部 110

米国で最も人気のあるスポーツであるNFL(アメリカンフットボールリーグ)は、今年もNFLが開幕して盛り上がりつつある。NFLに限ったことではないが、世界的に有名なスポーツチームも差別化やハラスメントで話題になることがある。最近では、ワシントン・コマンドーズ(旧ワシントン・レッドスキンズ)で、チアリーダーや主に女性職員からの告発により大規模なハラスメント、そして環境型ハラスメント(Hostile Work Environment)が発覚し調査が行われた。

余談であるが、差別的な表現であるということから、ここ数年の間に、米国のスポーツチームでワシントン・レッドスキンズとMLB(メジャーリーグ)のクリフブランド・ガーディアンズ(旧クリフブランド・インディアンズ)がチーム名を変更している。ワシントン・コマンドーズではコマンドーズの本拠地があるDCをベースとするベス・ウィルキンソン率いる弁護士軍団が、オーナーのダン・スナイダー及びチームの経営層に対して、以下対応策の実施を勧告している。

「(1) ハラスメントの報告をするためのプロトコルの策定  
被害者が報復行為を恐れずに、匿名でもハラスメント行為を報告が出来るような制度の設計。  
(2) 懲戒処分のプロセスを具体的に文書化  
不正行為を特定、裁定するための明確な手順と正式な懲戒処分計画を策定し、一貫性を持って適用。  
(3) 定期的な社内調査  
問題の対処状況を確認するため、匿名による職場全体、特にハラスメントに関する風土調査を定期的に実施。」

HR Lingo, Inc. (President) 榎原将  
www.915usa.com

## 「NFLチームでのハラスメントとハラスメント防止規定」(上)

### 米中中間選挙と日米関係

### ジャパン・ソサエティーが討論会

ジャパン・ソサエティーは11月16日(水)午後6時から「米中中間選挙・選挙結果」と題するJ.S.ビジネス&政策フォーラムを開催する。11月8日に実施される米中中間選挙では、どちらの政党が議会の主導権を握るかを決定し、バイデン政権の命運を左右することになる。中間選挙の結果とバイデン政権への影響、日米関係の今後について議論する。スピーカーは中林美恵子氏(早稲田大学教授、元衆議院議員、元米連邦議会上院予算委員会補佐官、ダレン・ナイ氏(元米閣下院議員)、ジェイコブ・シュレンジャー氏(スタンフォード大学フェロー、ウォール・ストリート・ジャーナル紙シニアコレスポンデント)。司会はジョシュア・W・ウォーカー氏(J.S.理事長、参加費一般20ドル、J.S.会員15ドル)。申し込みは<https://www.japansociety.org/events/us-midterm-elections/>

# 日本への入国緩和

## 水際対策の詳細を発表

### NY日本総領事館

在ニューヨーク日本国総領事館は11日、新たな水際対策の詳細を発表した。10月11日(日本時間)以降、新型コロナウイルスへの感染が疑われる症状がある場合を除き日本に帰国・入国するすべての人について原則として入国時検査を実施せず、入国後の自宅又は宿泊施設での待機、待機期間中のフォローアップ、公共交通機関不使用等を求めない。ただし、世界保健機関(WHO)の緊急使用リストに掲載されているワクチンの接種証明書(3回又は出国前72時間以内に受けた検査(陰性)証明書のいずれかの提出、及び質問票の提出が求められる。日本への入国手続き(日本向け搭乗時及び日本入国時)をスムーズに行うため、ファストトラック(検査)及びVisit Japan Webサービス(入国審査・税関申告)を利用する。詳細は厚生労働省ウェブサイトに<https://www.hco.mhlw.go.jp/fasttrack/>参照。

本向け搭乗時及び日本入国時)をスムーズに行うため、ファストトラック(検査)及びVisit Japan Webサービス(入国審査・税関申告)を利用する。詳細は厚生労働省ウェブサイトに<https://www.hco.mhlw.go.jp/fasttrack/>参照。

海外から日本への肉製品や果物・野菜などの持込みは法律で厳しく制限されているので留意する。違法に持ち込んだ場合、重い罰則(3年以下の懲役又は300万円以下、法人の場合は5000万円以下)の罰金等の対象となる。

### ジェトロ米国ビジネス短信

「9月の米消費者物価(前年同月比8.2%上昇で伸び鈍化も、コア指数は6.6%で伸び加速)」「米ニューヨーク発」「米労働省が10月13日に発表した9月の消費者物価指数(CPI)は、前年同月比8.2%上昇となり、前月の8.3%上昇からわずかに減速したものの、民間予想の8.1%上昇を上回った。一方、変動の大きいエネルギーと食料品を除いたコア指数は6.6%上昇し、前月の6.3%上昇から伸びがさらに加速した。」

2価ワクチンを5歳以上対象に承認(ニューヨーク発)「米国食品医薬品局(FDA)は10月12日、モデルナとファイザー・ビオンテック製の新型コロナウイルス改良ワクチン(2価ワクチン)の接種対象年齢の拡大を承認した。これにより、これまで18歳以上を対象としていたモデルナの2価ワクチンは6歳以上が対象となり、12歳以上を対象としていたファイザー・ビオンテックの2価ワクチンは5歳以上が対象となる。」

「10月から3月までの天然ガスによる暖房費が前年同期比で28%上昇するとの見通しを示した。電気代は10%上昇する見通し。」

「米GMがオーストラリア探鉱会社と提携、EVバッテリー用ニッケルとコバルトの購入権を確保」(ニューヨーク発)「米自動車メーカーのゼネラルモーターズ(GM)は10月12日、オーストラリアの探鉱会社であるクイーンズランド・パシフィック・メタルズに戦略的な投資を行い、電気自動車(EV)用バッテリーの原料となるニッケルとコバルトの新たな供給源を確保すると発表した。」

「米中間選挙のヒスパニック有権者は黒人上回る」(米州議院発)「米州議院の11月の中間選挙の有権者数をヒスパニック系、黒人、アジア系で人種別に分析したところ、前回2018年比でヒスパニックの増加率が最も高く、3455万人に達すると予測されることが米シンクタンクの調査でわかった。」

「米中中間選挙と日米関係」

「ジャパン・ソサエティーが討論会」

「フロリダのビジネス環境視察ミッション」

日本貿易振興機構(ジェトロ)は、フロリダ州の経済開発を担う公的機関であるエンタープライズ・フロリダと協力し、同州で開催される日本・米南東部会(11月16日・19日)と同じ週に、フロリダ州のビジネス環境視察を目的としたビジネス視察ツアー(14日・15日)を実施する。

中米米ビジネスのハブとしても知られるマイアミと周辺に宇宙産業が集積するケープ・カナベラルを訪れ、現地政府関係者やビジネス

参加者募集

ジェトロ・アトランタ事務所

詳細・申し込みは 10月21日(金) 午後5時までにウェブサイト <https://www.jetro.go.jp/events/ama/295ea6ac499b52e2.html> から。

リーダーとの面談等を通じて、フロリダのビジネス環境と魅力に関する説明(日・英通訳つき)が受けられる。訪問都市はマイアミ、ケープ・カナベラル、オーランドにて解散(現地集合・現地解散型ミッション)。日本語・英語の通訳あり。対象はフロリダ州、米中への進出、投資を検討している日本企業様(在外日系企業、日本の大中小企業など)。参加費無料。定員30人。問い合わせは電話 404-658-0600、Eメール [ama@jetro.go.jp](mailto:ama@jetro.go.jp)、ジェトロ・アトランタ事務所(担当:石田、吉田)



### 会社での401K・定期金利4.3%可

インディペンデント  
ファイナンシャルアドバイザー

## 比嘉啓子

医療、生命、傷害、介護などの保険から  
個人年金、投資、相続計画、401K、  
帰国税まで。お気軽にご相談ください。

初回無料相談(30分)

Tel: 917-449-9493 • KHAdvisors7@Gmail.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC



## レンタル家具

詳細はウェブで [www.kiku-ny.com](http://www.kiku-ny.com)

総合家具センター KIKUインテリア  
151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

### クイーンズ・サニーサイド

## 貸店舗

約250SqFt・賃料\$2,000-  
駅1分、路面店、エアコン・キッチン完備、光熱費込み、  
バー・レストランに最適、オフィス利用可

Tel: 917-577-3969・川田まで

## 価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言  
日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築  
JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス  
移転価格コンサルティング

ロサンゼルス事務所 ☎424-246-2000 Fax: 424-246-2005  
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502

ニューヨーク事務所 ☎646-589-8000 Fax: 646-589-8005  
155 E. 44th Street, Suite 1300, New York, NY 10017

インディアナポリス事務所 ☎463-800-6150 Fax: 463-800-6107  
3925 River Crossing Parkway, Suite 100, Indianapolis, IN 46240

シカゴ事務所 ☎224-955-3400 Fax: 224-955-3401  
1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195

アトランタ事務所 ☎678-206-2881 Fax: 770-232-9463  
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096

東京事務所 ☎+81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598  
〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階

メキシコシティ事務所 ☎+52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035  
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.

イラブアト事務所 ☎+52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004  
Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato

お問い合わせは  
Email: [info@HLS-Global.com](mailto:info@HLS-Global.com)  
Web: [www.HLS-Global.com](http://www.HLS-Global.com)

 **HLS Global** **HOTTA LIESENBERG SAITO**  
Accountants and Business Advisors

## 印刷物、セールスプロモーション用品

### のことなら何でもお問い合わせください

## kkobo

[kkobo.com](http://kkobo.com) • [kkobo@me.com](mailto:kkobo@me.com)

## FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC

# フローレンス法律事務所

フローレンス  
弁護士が  
直接日本語で  
相談します

■契約・会社法 ■民事訴訟  
■不動産法 ■労働法  
■知的財産 ■保険金問題

電話: (212) 209-3962  
ファックス: (212) 209-7101  
e-mail: [frostami@rostamilaw.com](mailto:frostami@rostamilaw.com)

Website: [www.rostamilaw.com](http://www.rostamilaw.com)



# ローカル スクランブル Brooklyn

## 超ミクロワッサンのシリアル 50ドルでも行列

ブルックリンハイツのブルック&モルタルのベーカリーには、朝食メニューを求めて午前8時の開店前から行列ができています。同店「ラバートメント4F」(モンタギュー・ストリート115番地)は、2012年にフランスからNYに移住したゴティエ・エ・コワフアールが、NYで出会った妻のアシュリーさんと共に今年5月にオープンしたクローワッサン専門店である。妻と愛犬とコワフアールのアパートで幸せな暮らしを送っていたゴティエさんだったが、唯一足りなかったのは「美味しいパン」だった。エンジニアのゴティエさんは独学で完璧なレシピを編み出した。結婚式の資金を調達するためにオンラインで発売し始めたメニューは話題となり、実店舗の開業に至った。



## 自由の女神 王冠展望台オープン エレベーターはありません

自由の女神像の王冠部分が11日から、2020年3月のパンデミック開始以降初めて入場できるようになった。王冠部分までは、まず台座まで215段、さらに162段の螺旋階段を登る。展望台は昨年7月に入場者数を50%に制限して再開した。トーチ(聖火)部分は、1916年にジャージーシティで発生したブラッック・トム大爆発事件以降未だに閉鎖されている。自由の女神像があるリバティ島までは、ローワー・マンハッタン、ミッドtown、ハッタン、ウエスタリ・シティのバス、タクシー、フェリー、ボート、パークからフェリーを利用する。乗船券の値段は13歳以上は24ドル、12歳以下は12ドル。事前予約が必要となっている。予約が必要となっている。予約が必要となっている。



## ブルックリン生まれの 日本ブレンドコーヒー

ブルックリンで生まれた「ブルックリン・ロースティング・カンパニー」で「日本ブレンド」が販売されている。ブルックリンのダークローストとエチオピアのライトローストにブルーベリー、カシューナッツとチョコをブレンドした。ブルックリン・ロースティング・カンパニーは、ブルックリンのダークローストとエチオピアのライトローストにブルーベリー、カシューナッツとチョコをブレンドした。ブルックリン・ロースティング・カンパニーは、ブルックリンのダークローストとエチオピアのライトローストにブルーベリー、カシューナッツとチョコをブレンドした。



日4、5箱程度しか販売できない。1箱に約250個入りで値段は50ドルと高額だが、シナモンシュガーをまぶして香ばしく焼かれたプクワッソンの朝食メニューとして牛乳を加えたシリアルにすれば、2、3週間は堪能できるという。ソーシャルメディア上では、#クローワッサンシリアルの閲覧数は1300万件を超えている。



## 世界のバーランキング

NYから  
2店が上位に



世界の優れたバーを表彰する「ワールド50ベスト・バー」の授賞式が4日、スペインのバルセロナで開催され、上位15位内にニューヨーク市内のバー2店舗が入賞した。

ニューヨーク補習授業校  
www.jwsny.org  
2023年度生  
入園・入学説明会  
11/ 5 (土) W校  
11/12 (土) LI校  
お問合せEメール: hoshuko@jwsny.org

あおぞらコミュニティは、ブルックリン唯一の日英バイリンガルスクールです。好奇心旺盛で、広い視野を持ち思いやりのある地球市民が集うコミュニティづくりを目指しています。

プリスクール  
リモートラーニング  
サマーキャンプ

aozora COMMUNITY  
aozoracommunity.org

ビジネスカード印刷  
\$9.99 /100pc  
全米で唯一の自社工場を持つ日系印刷会社です。

PRINTECH GOSHIKI USA  
TEL: 888-316-7177  
usa@5shiki-print.com  
goshikiprinting.com

BJAFA Brooklyn Japanese American Family Association  
ブルックリン日系人家族会

楽しい家族イベントを年間を通して実施しています!  
Email: brooklyn@bjafa.org HP: http://bjafa.org  
ブルックリン子育て便利帳: http://brooklynbenricho.org

ブルックリン日本語学園  
中等部を新設しました  
新入生募集中!

Email: nihongogakuen@bjafa.org HP: http://bjafa.org/nihongogakuen/

ブルックリン・サンセットパーク  
インダストリーシティ内  
Japan VILLAGE

日本食・日本文化発信の複合施設

2階オープン  
BOOK-OFF  
DAISO JAPAN

カルチャー教室や日本製品のショップ、各種イベントのテナント募集中

日本食料品店&フードコート  
サンライズマート  
日本の酒屋  
くらいち  
居酒屋  
わくわく WAKUWAKU

934 3rd Avenue Brooklyn, NY 11232, Industry City Building 4  
Tel: (347) 584-4579 Email: info@japanvillage.com https://japanvillage.com/  
マンハッタンから地下鉄 D、N、R 線で約20分・36 St 駅から徒歩5分

# BOOKS

今年の本屋大賞と紀伊國屋書店「キノベス2022」でも1位を獲得した傑作戦争小説である。昨年8月の第11回アガサ・クリステイ賞では選考委員全員が5点満点をつけて大賞を獲得。デビュー作にもかかわらず第166回直

木賞候補となったことでも話題となった。第二次世界大戦中の独ソ戦でのソ連赤軍の女性狙撃兵を主人公にした話で、今年2月に始まったロシアによるウクライナ侵攻と重なることもあり、昨年11月の発売以来半年で47万部を超えた人気



## 女性狙撃兵が見た戦争 逢坂冬馬・著 早川書房・刊

人「や」鬼滅の刃の出だしのよう展開だ。セラフイマも殺されるそうになるが、女性上級曹長イリーナ率いるソ連赤軍が到着し助かる。しかしイリーナは母親の遺体もとも村をすべり焼き払ってしまう。セラフイマはイリーナとイリーナ両方に憎悪を燃やすが、イリーナに「戦いたいのか、死にたいか」と問われ、イリーナが教官を務める訓練学校で狙撃兵になることを決意する。同じく戦うことを選んだ女性狙撃兵たちとの訓練を経てスターリンの訓練を経てスターリンの運命のケニヒスベルクの戦いへと突き進む。

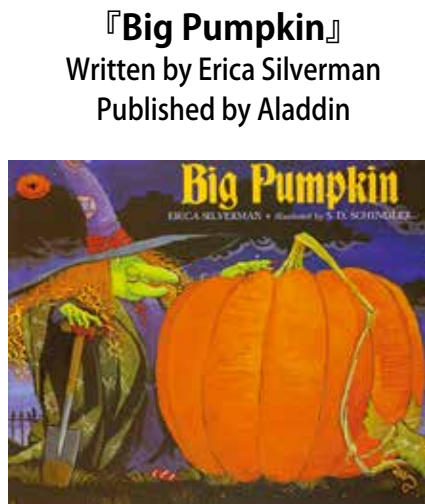
双方で3000万人もの死者が出たといわれる独ソ戦だが、ソ連には女性狙撃兵がおり、実際に女性狙撃兵がいた。小説では虚実織り交ぜており、309人射殺という成績で史上最高

の女性狙撃兵といわれるリユミドラ・パヴリチエンコも出てくる。訓練学校での厳しい訓練の様子などはもちろん、出自や性別による差別や軍組織の理不尽さなどが描かれる一方、銃や狙撃方法、作戦なども詳述されイリーナという女性狙撃兵の人物造形も素晴らしく、人間関係の組み立ても秀逸、すんなりストーリーに溶け込める。500ページ近い大作だが、展開も早いので飽きない。そしてなにより過酷な戦場、とくに市街戦の描写には驚くばかりだ。

作者の逢坂さんは、ベラルーシの作家・ジャーナリストのスペトラナ・アレクシエビッチさんの『戦争は女の顔をしていない』(2015年ノベル文学賞受賞)で500人以上の元女性兵士たちの証言を読み、女性から見た戦争を小

魔女はハロウィンにパンプキンパイを作るため、かぼちゃの種を時きました。大切に育てたかいあって、かぼちゃはみるみる大きく育ちます。ハロウィン前夜の夜、魔女はかぼちゃを収穫に畑へ向かいました。「かぼちゃだ、かぼちゃだ、かぼちゃのバイだ!」魔女は力いっぱい引っ張りますが、重くてびくともしません。するとそこへ幽霊がやってくる。引つ張つてみましたが、それでもかぼちゃは動きません。その次に吸血

### ハロウィン前夜にお化けが大集合



『Big Pumpkin』  
Written by Erica Silverman  
Published by Aladdin



### ■即買える新刊を紹介■



### ▲クリックすると新刊購入サイトへ!

■夜の塩(山口恵以子、徳間文庫)昭和30年、高度成長期の幕開けとなった神武景気が始まり、社会が豊かになっていくと同時に金銭にまつわる汚職事件が頻発。結婚を間近に控えていた高校教師の十希子の母が無理心中した。不自然な事件の真相を探るべく、婚約を破棄し教師を辞めて母の勤務先に飛び込む昭和サスペンス小説。■デクリネゾン(金原ひとみ、集英社)タイトルはさまざまな調理方法でひとつの食材を生かすことを意味するフランス語。主人公の小説家・志絵はまさにタイトル通りの人物。2度の離婚歴があり、年下の彼がいる。別れた元夫たちとも交流があり身勝手な人ではなく友人もいる。そんな志絵の日々が描かれる。■ぼくの死体をよろしくたのむ(川上弘美、新町文庫)銀座、午後2時、歌舞伎座あたり。知らない男と2人でてのひらに乗るぐらいの小さな男の人を助けた表題作「ぼくの死体をよろしくたのむ」を含む、1話十数ページの短編が18篇収録された短編集。■マルクス・アウレリアス「自省録」を読む(岸見一郎、祥伝社新書)ローマ帝国皇帝マルクス・アウレリウスが「自己との対話」を書き記したメモが自省録である。皇帝であり哲学者としての生き方を模索したアウレリウスは、権力に溺れることなく、哲学の主題である「人生とは何か」「幸福とは何か」という問いに向き合った。■教養としてのダンテ「神曲」地獄篇(佐藤優、青春新書)誰もが知っているダンテの『神曲』。しかし読んだ人はいるだろうか。現在ウクライナ戦争などの諸問題は『神曲』を理解し、危機の構造を知る必要がある。ヨーロッパ人の思考の鋳型であり、物事を考える時に無意識に『神曲』に立ち戻ってしまうのだそう。作家で元外交官の佐藤優が分かりやすくダンテの『神曲』<地獄篇>を解説する。■論語と孫子(守屋洋、PHP 研究所)今年90歳になる中国古典解説の第一人者が、中国二大古典である『論語』と『孫子』から、自らの体験も踏まえ、ビジネスの世界でどう立ち向かっていくべきか、名文をわかりやすく紹介し極意を説く。人を知ることができる人間学の『論語』。兵法の『孫子』は勝つための方法を学べ、一冊で2つの内容が詰まっているビジネス書である。(山河藍)

■書籍・資料協力: 紀伊國屋書店 NY 本店

母の死の真相を探る昭和サスペンス。シングルマザーの愛に生きる暮らし。奇想天外で愛情あふれる短編集。哲人皇帝マルクス・アウレリウスのメモ。ダンテの『神曲』を分かりやすく解説。中国2大古典の知恵。

## 一人一人に合った施術で、 全身のバランスを整えて痛みを無くす治療

須賀康平  
理学療法士,  
Doctor of Physical Therapy  
ピッツバーグ大学・  
大学院卒業



筋膜徒手治療のトップランナーとして豊富な経験を持つ。専門: 筋膜徒手による頭痛、顎関節症、首肩、腰の治療、およびめまいやバランス障害(前庭リハビリ)、スポーツ

ニディー・シャルマ  
理学療法士,  
Doctor of Physical Therapy  
ハーマン&ウォレス  
骨盤健康研究所卒業  
協会認定ウイメンズヘルス  
専門セラピスト



超音波画像機器や腔内センサーなどのテクノロジーを使い患者さんにわかりやすく丁寧な治療が定評。専門: 女性の健康(思春期、出産期、更年期)、骨盤調整、骨盤底筋リハビリ(尿漏れ、月経痛など)

海外旅行者保険、クレジットカード付帯損害保険、アメリカ各区種保険取扱  
当院の担当者が保険情報をお調べ致しますのでお気軽にご連絡ください



Manhattan Office  
2 West 45th Street Suite 1600  
New York, NY 10036

Westchester Office  
1600 Harrison Avenue g106  
Mamaroneck, NY 10543

電話: 917-388-2031 • Email: info@funcphysio.com  
https://www.funcphysio.com

お得  
な

## 「紀伊國屋メンバーカード」 を是非ご利用下さい!



年会費 \$25+TAXで  
全品 10% 割引

・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。  
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

BOOKS  
Kinokuniya

お問い合わせ: 紀伊國屋書店 NY本店

1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)  
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com

www.kinokuniya.com

## 名取由稀江の ビューティースキン

20

肌の内側からの強力な保湿、バイオリバイタリゼーションという治療をお聞きになったことはありますか？秋になり、乾燥肌や小じわが一気に出て来る季節です。その多くは原因は紫外線の影響で、肌の真皮に存在する最大の保湿成分であるヒアルロン酸が減少したことに起因しています。この季節になると高い保湿力が期待できるヒアルロン酸入りの化粧水も多く発売されています。しかしながら、肌表面に使用できるヒアルロン酸は

### 肌の内側の水分保つヒアルロン酸

肌の内側からの強力な保湿、バイオリバイタリゼーションという治療をお聞きになったことはありますか？秋になり、乾燥肌や小じわが一気に出て来る季節です。その多くは原因は紫外線の影響で、肌の真皮に存在する最大の保湿成分であるヒアルロン酸が減少したことに起因しています。この季節になると高い保湿力が期待できるヒアルロン酸入りの化粧水も多く発売されています。しかしながら、肌表面に使用できるヒアルロン酸は

ほうれい線。施術後には蚊に刺されたような隆起が見られますが、3日ほど経つにつれヒアルロン酸が均等に広がっていき、肌全体がふっくらと押し上げられたようにみずみずしく輝いてきます。肌のトーンも明る



くならファンデーションを使わなくなった方もいらっしゃるほど。ヒアルロン酸は肌の内側の水分を保ちます。1つの分子は組織内の水分のバランスを維持することにより、2000〜5000分子の水を結合していきます。通常3〜4週間の休止を挟んで3回の施術で、コラーゲン合成誘導による長期的な美肌効果を得ることが出来ます。施術をされたお客様からも高評価を得ているバイオリバイタリゼーション。冬の超乾燥肌のケアは今から始めてみませんか。



名取由稀江：国際美容コンサルタント。美容歴30年。SKIN DEEP NYC 美容皮膚科、Yuke Natori Salon & Spa オーナー。日本でネイリストスクールを経営。美容師、ネイリストなどの資格も持ち、日米を行き来しながらトータルな美の情報を発信する。

# NY 生活ウーマン

週刊 NY 生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

## ニューヨークの魔法

岡田光世

エッセイ連載 32

Title illustration Tadahiro Uesugi

### 窓辺のパンプキン

ハロウィンの二週間ほど前に、ゲイルと、五歳になる彼女の甥のイーサンと三人で、パンプキンを買いに行った。そこは郊外の大きなスーパーマーケットで、外には何百個もの大小さまざまなパンプキンや、飾りつけに使う干したコーンなどが無造作に置かれていた。リンゴも大きな袋に入って売られており、秋を感じさせる。

まん丸で形がよくて、ヘタの長いのを選んでね。これはどう？ 完璧な形よとゲイルがイーサンに言う。

だが、イーサンはどれも気に入らない。  
No I hate that. I don't want that. That's not what I want.  
やだよ、そんなの大き

た。私がパンプキンをくり抜き、中身をほじくり出す。ゲイルはその中から種を拾い、塩をふりかけ、オーブンで焼く。そしてイーサンは、ホウキとチリトリを持ってきて、私たちが汚した床をせっせと掃除している。

Hey, you guys!  
もうこれ以上、汚さないでよ。とイーサンが私たちに命令する。

この you guys を子どもが大人に向かって口にするのを聞くたびに、アメリカだなと思う。Guys は女の人への呼びかけにも使われるが、もともと、やつとか男という意味で、Hey, you guys は、やあみんな、ちよつと君たち、といった感じだろうか。

最後に、くり抜いたパンプキンの中に白いロウソクを立て、火を灯した。かなり不気味で、みんな、大満足だ。からつとローストされた種も、塩がきいていておいしい。

ねえ、ダディ。パンプキンを窓のところに置いていい？  
リベングルームでテレビを見ていた父親に、イーサンはしきりに頼んでいるが、願いは聞き入れられない。  
Hey, buddy. ハロウィーンは一週間先だから、ま

### ハロウィンのお菓子 一番人気は？

オンライン食料品宅配サービスの一社、米国人が好む菓子を調査した結果を公表した。

会社は全国のスーパーマーケットやデパート、会員制デイスカウントストアと提携しており、ハロウィンを目前にした昨年10月の売上データを分析した。658トンの売上のうち最も多かったのは、リース・ピーナッツバター・カップの100トンだった。次いで上位5位はエムアンドエムズのミルクチョココレート94トン、同ピーナッツ92

そう、そう、と私も密かに応援するが、それでも許可は下りず、不気味なパンプキンは人目に触れないキッチンに、ひっそり置かれたままだ。

このエッセイは、文春文庫「ニューヨークの魔法」シリーズ第1弾「ニューヨークの魔法」に収録されています。  
<https://books.bunshun.jp/is/search?q=岡田光世>

だけ長く楽しめるのに。あ、もつたない。大人の考えることはまったくわからない。  
Hey, you guys.  
イーサンにこの声をかけられて、抵抗を感じるまでもないようだ。どうやら、私の精神年齢はイーサンと同じらしい。

**TAWARA MART**  
55 WEST MAIN ST. RAMSEY NJ 201.327.4555  
・自家製パン  
・そうざい  
・食料品  
・ギフト  
・ソフトクリーム

**Hair salon OASIS**  
www.salon-oasis.net  
201-242-0554  
170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ  
OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

**秋のキャンペーン**  
45分指圧マッサージ +15分ストレッチ  
**99ドル** 通常価格 185ドル  
土日キャンペーン  
お二人様50分マッサージ  
**149ドル** 通常価格 250ドル  
**医堂センター**  
スタッフは全員日本人  
22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)  
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

**ジェフリー・アン耳鼻咽喉科**  
**JEFFREY M. AHN, M.D.**  
**PARK AVENUE MEDICAL CENTER**  
診療科目  
アレルギー  
アレルギー性鼻炎  
アレルギーテスト、注射治療  
蓄膿症  
CTナビゲーションによる内視鏡手術  
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)  
いびき・睡眠時無呼吸症  
ダビチシステムによる  
舌根・口蓋への手術  
鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ  
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎  
コロナ大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年  
現 University of Pennsylvania 副教授  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医  
ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可  
マンハッタンオフィス  
診察日：月・水・金 電話予約：平日9am〜5pm  
45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)  
日本語 Tel: 212-714-9117  
フォートリーオフィス  
診察日：火・木・土 電話予約：平日9am〜5pm  
1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)  
日本語 Tel: 201-461-4714  
患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備  
COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております  
<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

**Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.**  
**海外邦人歯科クリニック**  
各種歯科保険取扱 [www.ojfd.com](http://www.ojfd.com)  
日本語で受診可能  
アメリカでの歯科治療は  
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい  
●補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授  
●小児歯科 Robert Limb, D.M.D.  
●矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.  
●神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.  
●歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.  
当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。  
MANHATTAN 20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017  
Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm  
Tel: (212) 751-5648  
HARRISON 47 Halstead Ave. # 101, Harrison, NY 10528  
Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm  
Tel: (914) 698-3800



# JAL航空教室

## NJ日本人学校

ニューヨーク・日本人学校（櫻井幹也校長、中部15人）は13日、ジョン・F・ケネディ空港にてJAL航空教室に参加した。この学習はキャリア教育の一環として実施した。JALの協力の下、普段の空港利用では見られない舞台裏を見学することができた。JAL総務オフィスの業務やスタッフ紹介のスライドを視聴した後、旅客や整備等、各部署の専門家による説明を受けながら空港内を見学した。チェックインカウンター奥のオフィスや出発ゲートでは、実際の業務の様子を間近で見ることができた。また、日本から到着した航空機とオフィスを200mで繋ぎ、機体の構造や設備の詳しい解説を受けた。さらにフエニックスにある航空訓練所、東京とパイロ

ットの話の直接聞くこともできた。パイロットは男性だけの仕事ではないという話や、生徒と同様に中学生時代を米国で過ごした経験談は、生徒たちが進路を考える際の視野を広げてくれた。「和」「絆」「信」これらはJALの職員が自身の仕事を漢字一字で表現したもの。見学中に何度も耳にした「バトンをつなぐ」という言葉。各部門の職員が一丸となって安全運航に取り組む様子は、まさにこれらの漢字が具現化された姿であった。生徒たちにとって、航空業や「働く」ことについての思いを新たにしたい一日となった。

# STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ

## 氷の作り方学ぶ

### リセ・ケネディ日本人学校

リセ・ケネディ日本人学校（新元良一校長）の小学4・5・6年生は9月24日、ロングアイランドシティにあるオカモトアイスタジアムで校外学習を実施した。オカモト代表の岡本慎太郎さんによる「気泡のない透明な氷を数日間かけて作る方法や、作りかけの作品などが保管されている冷凍庫について説明を聞いたあと、実際に氷を彫刻するところを見学した。岡本さんがチェーンソーなどの道具を使ってあひるを仕上げる生徒たちからは歓声があがった。岡本さんは「道具がつかない状態にない」と早い時間で彫刻ができたことと話していた。岡本さんもアラスカで育ち、日本語の学習を続けてきたことか



## 秋の宿泊キャンプ

### 日本語補習校 Alto

ニューヨーク・ミッドタウンにある日本語補習校Alto（中村健人校長）は9日から10日まで、宿泊キャンプを開催した。秋晴れの



## 古本市を開催

### 育英サタデースクールポートワシントン校

育英サタデースクールポートワシントン校（ニューヨークポートワシントン在籍数175人）では15日に2000冊に及ぶ古本の販売を行った。ニューヨーク育英学園で

中、ニューヨーク・ミッドタウンにある日本語補習校Alto（中村健人校長）は9日から10日まで、宿泊キャンプを開催した。秋晴れの



# 早稲田アカデミー ニューヨーク校

## 新入塾生、受付中。

オンライン受講が可能です！

校舎での「対面授業」 オンライン「双方向Web授業」  
両方やります！ 選択できます！

### 講座・イベント

無料の個別カウンセリング・体験授業についてもお気軽にお問い合わせください。

#### 新小1～新中3 保護者様対象

## ニューヨーク教育講演会・新年度説明会

**12/4日 無料**

対面実施  
or  
オンライン実施  
(選択できます)

時間▶10:00～11:20  
教育講演会～早稲アカ式合格術～  
11:30～12:30  
ニューヨーク校 新年度説明会  
(米国東部時間)

会場▶早稲田アカデミー ニューヨーク校

高校入試で圧倒的な合格実績を誇り、中学入試でも躍進を続ける早稲田アカデミー。早稲アカはなぜ合格させてことができるのか。長年にわたって高い合格実績を残し続けてきた取締役執行役員の相澤好寛が、早稲アカ式の合格術、入試の最前線で見えてきた“合格する”お子様方のご様子を、わかりやすくお伝えします。また、ニューヨーク校の新年度講座についてもいち早くご説明いたします。

来場特典 /  
進学情報誌  
『サクセス12』  
または  
『Success15』最新号

話者紹介 相澤 好寛  
早稲田アカデミー取締役執行役員。教育事業本部本部長として、早稲田アカデミーの全集団校舎を統括。「NN志望校別コース」開成クラス総責任者も務めており、早稲アカの合格エッセンスのすべてを知る人物。

#### 小3～中3 保護者様対象

## 冬期講習会 説明会

オンライン実施 無料

カリキュラムの特長、双方向Web授業などについて詳しくご説明します。

11/19 時間▶18:00～19:00 (米国東部時間)  
11/20 時間▶10:00～11:00 (米国東部時間)  
11/27 時間▶10:00～11:00 (米国東部時間)

#### 2022年度 時間割

(米国東部時間)

学年	コース	科目	日程	時間
小1	ジュニア	国語・算数	火曜	16:30～18:00
			土曜	9:30～11:00
小2	ジュニア	国語・算数	金曜	16:30～18:00
			土曜	11:10～12:40
小3	ジュニア	国語・算数	木曜	17:00～19:10
			火曜	16:30～19:40
小4	受験	社会・理科	木曜	17:00～19:10
			金曜	18:10～19:10
小5	受験	英語	火曜・木曜	16:30～19:40
			火曜	20:00～21:30
小6	受験	理科	木曜	20:00～21:30
			木曜	20:00～21:30
小6	基本	国語・算数	水曜・金曜	16:30～19:40
			水曜	20:00～21:30
中1	受験	英文法	水曜	20:00～21:30
			金曜	20:00～21:30
中2	受験	理科	土曜	15:40～17:10
			土曜	16:30～19:40
中3	受験	英語エッセイ	水曜	16:30～19:40
			土曜	9:30～12:40

### 帰国後は

随時、早稲田アカデミー日本国内校舎の通常授業への参加が可能です。

首都圏に約**180校**展開しています。

クラス分けテスト・体験授業をご希望の際にはWebよりお問い合わせください。

#### 小6・中3 生徒・保護者様対象

帰国生入試を熟知した講師による面接対策講座

### 帰国生 集まれ講座

11/23 水祝 無料

対面授業 or 双方向Web授業 (選択できます)

詳細はこちら

#### 小6 生徒対象

1月・2月の帰国生難関校入試に向けた演習講座

### プレ 冬期講習会

12/5月▶16金

対面授業 or 双方向Web授業 (選択できます)

詳細はこちら

#### 小6・中3 生徒対象

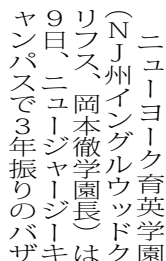
難関校合格を目指し、入試直前期に帰国される方をサポート

### 入試直前 対策講座

1/10火▶2/4土

対面授業 or 双方向Web授業 (選択できます)

詳細はこちら



「和の保育」とし、マンハッタンのイーストビレッジに開園しているニューヨーク州公認の日系デイケア・スターチャイルドでは先日、園の秋行事の一環としてパン・キン&ビーツ・

大興奮の1年生だったのが「リヤマとアルパカは似ているけど毛が白い方がアルパカだよ」「やぎの角は短くて尖っていて、羊の角はくると丸まっている」など事前調べたことが動物たちを見分けることができ「羊の角つてツルツルした。じゃなくて、触った感じは」

Iを行った。NY育英学園保護者を対象に、書籍のコーナーと協賛企業テントを園舎バスケットコート内に広げ、多くの保護者と園児児童でにぎわった。園舎内では、「夏休み自由研究」の掲示物も公開し、素晴らしい子ども達の作品に会場者の笑顔がみられた。会場は、参加者の笑い声につつまれ、楽しいバザーとなった。バザー収益金は学園施設充実および奨学金にあてられる。次年度からは、恒例の親子体力測定会やダブルダッチ体験、全日制児童会主催の「育英つ子祭り」、園舎裏庭のフードコート、雑貨や衣類、アートコーナーなどを復活させる予定。

## NY日本人学校

ニューヨーク日本人学校（コネチカット州グリニッチ、岡田雅彦校長）は、9月21日に初等部1年生の生活科移動教室を行った。「めざせ かんさつめいじん！」をテーマに12人の児童がStanford Museum & Nature Centerで校外学習中に取り組んだ。子供たちは事前に英語で動物の名前や種類を確認したり、当日観察したい動物を図鑑で調べて、動物たちとのふれあいを心待ちにしていた。

The image is a promotional poster for the 2023 admission open house for NY Hoshuko. At the top, the text 'ニューヨーク補習授業校' (New York Hoshuko) is written in a stylized font. Below it, the main title '2023年度生 入園・入学説明会' (2023 Academic Year Admission Open House) is prominently displayed in large, bold, black characters with a white outline. The poster is divided into two main sections for different school levels.

**説明会・授業見学 W校** (Open House & Class Observation W School)

**11月5日(土)** (November 5th, Saturday)

中高等部 9:30am~ (Middle/High School 9:30am~)

幼初等部 11:05am~ (Nursery/Elementary 11:05am~)

Illustrations of two children, a boy and a girl, wearing berets and holding books, are shown to the right of the W School information.

**説明会・授業見学 LI校** (Open House & Class Observation LI School)

**11月12日(土)** (November 12th, Saturday)

中高等部 9:30am~ (Middle/High School 9:30am~)

幼初等部 10:25am~ (Nursery/Elementary 10:25am~)

Illustrations of two children, a boy and a girl, wearing hard hats and holding books, are shown to the left of the LI School information.

A QR code is located on the right side of the LI School section, with the text 'NY Hoshuko' repeated vertically on either side of it. Below the QR code, the text '※各校とも予約不要' (No reservation required for any school) is written.

At the bottom, the website 'Web: www.jwsny.org' and email 'Email: hoshuko@jwsny.org' are provided.



● 「9月選考通過作品」

「北米伊藤園・新俳句グランプリ2022」の9月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も各月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き10月分の応募を受け付けており、10月31日まで随時募集しておりますので、ふるってご応募ください。

英語部門

first pregnancy letting everyone feel my happiness —Susan Burch, MD	repot bonsai her last note to herself —Ruth Holzer, VA
walking through nebulae white dew —Marilyn Ashbaugh, MI	prying open a tin of oolong . . . winter solitude —Barrie Levine, MA
lavender . . . the morning morphs into rose —Brett Brady, HI	radio baseball a loon rounding the lake —Dan Schwerin, WI
sleepless the ceiling fan pushes the dark around —Kat Lehmann, CT	

日本語部門

望月やプロコフィエフの音弾み 前田須美子 NJ州	瘦身のマスと揺れをり夏終わる フェイダーちえ NY州	さざ波に夕陽たわむる冬隣り 大沼順子 NY州	窓拭きや二百十日の揺れる空 斉藤照枝 NY州	鰯雲集まり集まり夕餉時 川越範子 PA州	紫蘇の実よ食むと弾けて季節ゆく 芦川桜子 NY州	猫じゃらし誰か近くにいたような 高安キワ NJ州
-----------------------------	-------------------------------	---------------------------	---------------------------	-------------------------	-----------------------------	-----------------------------

18歳未満部門

秋の虫生命が満ちる大地より Maya Fey PA州 (Japanese School Philadelphia日本語継承コース 13歳)	すいかわりバキツといこうわってやる ホリデイ美娃 PA州 (ビッツバーグ日本語補習授業校小3 8歳)	夏祭り行けるといいな来年は フックスエイドリアン PA州 (ビッツバーグ日本語補習授業校小4 9歳)	最後の週毎年焦る夏休み 岩井陽央奈 PA州 (ビッツバーグ日本語補習授業校小6 12歳)	夏休み そ父母の家で 一人っこ 平田ニナ PA州 (ボストン日本語学校小3 9歳)	どんぐりよぼくの頭に落ちないで 西澤朝 MA州 (ボストン日本語学校小3 8歳)	目が合った口いっぱいの庭のりす 宇佐美樹里愛 PA州 (ノースベン日本語学園小6 12歳)
-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-------------------------------------------------	------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

応募要項

www.artofhaiku.org

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧ください。  
About official rules of “New Haiku Grand Prix” in English, go to the website.

- **期間**  
北米伊藤園新俳句グランプリ2022は、米国東部時間2022年1月1日12:00AMから2022年10月31日11:59PMまで開催します。  
＊11月1日から12月31日にされた応募は2023年1月分扱いとします。
- **応募資格**  
このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。
- **応募について**  
日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。  
**日本語部門 (18歳以上)** 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。  
**英語部門 (18歳以上)** 以下のモデルを参考に表現してください。  
**18歳未満部門** 日本語、英語、どちらでも応募できます。  
【学校賞】 毎月の候補作品の総計が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。
- **応募方法**  
**Email** メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrandPrix@gmail.comまでお送りください。  
応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。  
**オンライン** www.artofhaiku.org からご応募いただけます。  
※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。  
応募する俳句に、氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmailアドレスとコンテスト参加を承認するサインを添えて、Eメールで応募してください。
- **応募期間のスケジュール**

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締め切り
10	10/1/22	10/31/22	11:59:59pm 10/31/22

応募方法にかかわらず、お一人様、各応募期間に1つの俳句を応募いただけます。応募方法にかかわらず、お一人様から各応募期間に1つ以上の俳句が応募されてきた場合、最初の1つのみを有効とさせていただきます。またこのコンテストは、日本の伊藤園が行っているものとは別のものです。

- **応募上の注意**  
・応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます。  
・応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります。
- **審査スケジュール**  
応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。
- | 応募期間 | 開始      | 終了      | 候補者へのおおよその通知日 | 日本語部門から選出される候補作品 | 英語部門から選出される候補作品 | 18歳未満部門から選出される候補作品 |
|------|---------|---------|---------------|------------------|-----------------|--------------------|
| 10   | 10/1/22 | 11/4/22 | 11/5/22       | 7                | 7               | 7                  |
- 金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2022年11月25日ごろ選ばれます。
- **審査基準**  
以下の基準で審査されます。**創造性 40%** **独自性 40%** **表現の明確さ 20%**  
金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、スコット・メイソン（敬称略）が参加する予定です。
- **通知**  
各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。
- **賞品 (予定)**  
金賞3名 (各部門1名ずつ) : ITO ENのお茶 (ボトル) 3ケース+トロフィー  
銀賞3名 (各部門1名ずつ) : ITO ENのお茶 (ボトル) 2ケース+トロフィー  
銅賞3名 (各部門1名ずつ) : ITO ENのお茶 (ボトル) 1ケース+トロフィー  
候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト (www.artofhaiku.org) に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2023年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト (www.artofhaiku.org) に掲載されます。
- **その他**  
応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。



# LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



## ニュージャージーの賃貸物件に人気



(写真提供・J.ONE不動産)

Eメール nj1@jonecorp.com

矢野さん。

パンデミックが明けて経済活動も徐々に再開しているニューヨーク。マンハッタンの人々の往来はコロナ禍以前に戻ったかのようだ。金利の上昇やインフレの加速で不動産の賃貸価格も上昇、長年駐在員に人気が高かったウエストチェスターの賃料も最近著しく高騰していることから、「これからは、一気にニュージャージーの人口が高まるでしょう」と予想するのはJ.ONE不動産の山辺重紀社長。

写真の家は、フォートリーの3寝室の一戸建て住宅。外観は質素で小さく見えるが、中に入ると外観よりもとても広く感じる。日本人家族にはとても住みやすい間取りだ。キッチンも広々としていて家族団欒の時間が楽しめる。山辺さんによると現在、ウエストチェスターではこのクラスの戸建ては6000ドル以下では探せなそう。家賃は4000ドル。リノベーション済みで、バックヤードの庭付き。洗濯・乾燥機、暖房器具など新品で、ガレージがある。道路の行き止まり(デッドエンド)にあるので静かな環境。学区はナンバー4の地区となる。

ちなみに、この戸建ての詳細が10月21日から23日に、山辺社長のYouTubeで公開される。チャンネル登録は以下の通り。この物件に関する問い合わせは電話201-736-0380、Eメール nj1@jonecorp.com

山辺さんの YouTube チャンネル <https://www.youtube.com/channel/UCjWxez-bkN7N125yqljS2HQ>

コロナ禍でいろんなものが変わりました。改めて、どんなものが変わったかを考えてみました。



大谷由里子  
「COVID-19」のつり方 254

## コロナ禍で変わったもの

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。

「リモートワークが増えました。」「非接触」「抗菌」という言葉もいろいろな場面で見られました。



象印が米国で発売  
象印が米国で発売

うちの事なら何でも相談。  
リダックにしたらいいのに。



充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。  
[www.redacinc.com](http://www.redacinc.com)

マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525  
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700

ボストン  
デトロイト  
シカゴ  
サンフランシスコ  
サンマテオ  
サンノゼ  
ロサンゼルス  
アーバイン  
ハワイ

Daniel Gale Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY  
マンハッタンへの通勤も便利!  
ロングアイランドでの賃貸・売買  
お気軽にご相談ください  
生賀 恵美 (Emi Shoga)  
Associate Real Estate Broker  
(o) 516-883-2900 (c) 516-808-8305  
emishoga@danielgale.com

商業用/住宅の賃貸・売買・管理  
ユピア  
Upia Properties LLC  
Tel: 917-549-5157  
大島 みゆきまで日本語で  
e-mail: miyuki3533@gmail.com

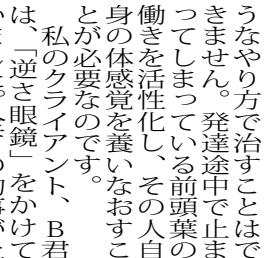
STARTS  
スターツニューヨーク  
ニューヨークで  
短期滞在サービスアパート&  
長期賃貸物件のことなら  
お任せください!  
ご契約まですべて日本語対応で安心  
お気軽にお問い合わせください!  
不動産お悩み無料相談室(予約制) 不動産に関することなんでもご相談ください  
お問い合わせは下記のEメールアドレスまで  
世界34拠点の海外ネットワークがお手伝い致します。  
STARTS NEW YORK REALTY 事業拡大のためエージェント&プロパティーマネージャー急募  
1460 Broadway, Suite 6024, New York, NY 10036  
Tel: 212-599-7697 • Email: otoiwase@startsnewyork.com

J.ONE不動産  
短期物件豊富!  
ご相談・ご案内無料  
◎駐在向けサービス  
◎賃貸・売買・オフィス・不動産投資  
◎学生向け格安アパート  
日系取引先企業140社  
NY本社: 212-661-1111 NJミツワ支店: 201-313-1115  
ウェストチェスター支店: 914-835-3333  
[www.jonefudosan.com](http://www.jonefudosan.com)  
代表: 山辺重紀

健康  
真話

自閉症の人々の不可解な行動の主な原因は、脳の前頭葉の機能の発達異常です。私が見てきた自閉症のクライアントたちのほとんどが、感じて動く機能 (Sensory Motor Skill)、中でも日本語で「深部感覚」

確でなかった場合、その子の脳は籠った「あ」の音が「あ」であると記憶してしまふようになります。それは、日本人が英語に発音できない音があることを思えば少し理解できるのではな



centration機能の発達が未熟です。これらの「姿勢と動きを司る脳の機能」が、正常に機能しないことが、他のさまざまな機能に影響しています。例えば、自閉症に典型的な、話す、聞く、読む、書くといった言葉の理解の問題ですが、この「姿勢と動きを司る脳の機能」が大きく関わっています。例えば、文を構成する時に主語述語、修飾語の位置関係が理解できない、(日本語の場合)上から下に読むことが理解できない、横並びに書かれた2文字の単語なら右と左の字のどちらを先に読むのが理解できない、などといったことが彼らの中で起きているのです。

また、発語(発声)には、姿勢と筋肉の動きが直接的に関わってくることは想像に難くないと思います。例えば、「あ」という言葉を他人が聞いて「あ」に聞こえるように発声するには、声帯が正常に機能しなければ不可能です。猫背で発声しますと音が籠って、聞く側にとつて、「あ」に聞こえなかつたりするのです。

「あ」という音を覚え始めたばかりの幼い頃に体内の音のバイブレーションが明

未発達により「空気を感ずる」や、「察する」といった、言葉を使わないコミュニケーションが苦手です。例えば、クライアントのA君は、好きな人には誰にでも、まるでシッポを振って喜ぶ子犬のように、突然、飛び付いて初対面の人を怖がらせるので困っていました。その反面嫌いな人に対しては、ムツリ顔で体を丸くしてソッポを向いてしまします。これは、自分自身の体内の距離感が測れないことで、相手との距離感が測れないことが原因なのです。例えば、腕を前方に伸ばして握手しようとする時、自分の指の先と胴体との距離感が分からないれば、相手の手と自分の手を合わせるのが難しくなります。自閉症の彼らは、周囲の人々の感情的なエネルギーを敏感に感じ取ってしまします。不可解な彼らの行動と態度に誰かがイライラするなら、自閉症の人々は敏感にそれを感じ取って、「痛い」と感じるのです。

感じて動くための脳機能の未発達が故の自閉症の人々が取る不可解な行動を、外側から型にはめるよ

下逆さに、左右反対に滅茶苦茶に見えていたのだそうです。感じて動く機能を回復するためのセラピーを施すと、物事が秩序立てて見えるように改善され、ご家族や周りの人々とのコミュニケーションが以前よりずっと楽になったのです。

例に挙げた前頭葉の機能と体のメカニズムの問題は、体内のケミカル・バランスが原因です。栄養不良でケミカル・バランスが崩れることで、メカニズムが正常に発達しなくなるので、ケミカル・バランスを改善するための「感じて動く機能を回復するためのセラピー」を行うと同時に、GAPS食療法によってケミカル・バランスを整えることをお勧めいたします。

カストロ・岡牧子：米国家養コンサルタント協会認定コンサルタント、GAPS認定食療法師、フェルデンクライス・メソッド認定プラクティショナー。100%健康で幸せな人生のための「マキコメソッド」を考案。NaturalHealingArtists 創業者兼代表。

表 NaturalHealingArtists.com



# SHÖEN

## REALTY INC



For Rent: White Plains, NY

\$2,500/mo 1BR/1BTH

Parking space included  
Walking distance to  
White Plains RRS,  
Downtown stores

## 莊園不動產

NY & CT Licensed Real Estate Broker

Westchester Office : 914-921-1616

32 High Street, New York 10580

Manhattan Office : 212-226-4545

245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167

Greenwich, CT : 203-861-2525

E-Mail : info@shoenrealty.com

www.shoenrealty.com

**APA**®  
INTERNATIONAL  
PLACEMENT  
CONSULTANTS

定評のあるコンサルティング  
1985年の創立以来グローバル  
企業からの絶大な信頼  
Resumeのご登録はE-mailで  
japandesk@apaintl.com  
ポジション詳細はWebsiteで

- 長年の経験と実績
- 親切丁寧なConsulting
- 金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆  
～ 新卒歓迎～

銀行 Internal Audit 555  
銀行 Credit Analyst 555  
金融 旅行手配 -Travel Agent優遇 55

●Sales Assistant  
Finance  
Job#IM2090/\$20-\$25/hr./NY

●Project Manager  
IT  
Job#IM2089/\$86K-\$96K/NY

●リサーチャー  
サービス  
Job#TT5051/\$100K-\$150K/NY

●Sales Director  
サービス

●カスタマーサービス  
メーカー  
Job#MU3196/\$50K-\$70K/NY

---

●アドミアシスタント  
NPO団体  
Job#KM8667/\$22/hr./NY

---

●アドミアシスタント  
NPO団体  
Job#KM8666/\$22/hr./NY

---

**金融** 米国株Jr. Sales                 \$\$\$  
**銀行** 戦略企画 VP/Director          \$\$\$  
**銀行** FXセールス (Spot, Forward, etc.)\$\$  
**銀行** CMS Sales                         \$\$\$  
**銀行** フロント事務管理融資事務経験)   \$  
**銀行** アドミアシスタント             \$\$  
**銀行** 係数分析 (Excel強い方)         \$\$  
**銀行** 日系 RM (VP/Asso)             \$\$  
**銀行** 企画 会計 (金融会計経験)      \$\$\$  
**銀行** グローバルカスタディ          \$\$  
**金融** セールスアシスタント          \$\$  
**金融** アドミアシスタント         \$30-35/h  
**金融** 企画 Associate                 \$110k  
**金融** 市場リスク(Pythonでできる方)\$\$\$  
**金融** 不動産投資信託 RM             \$\$\$  
**金融** 総務経理                         \$65-70K  
**不動産** 経理(新卒歓迎)             \$45  
**IT Accountant**                         Up to 70K  
**大手会計** Temp-to-Perm             \$\$  
 6か月カスタディ派遣               \$28/h  
 長期派遣の9-5                     アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★  
 ★★銀行・金融知識不要の  
     アドミ随時募集  
     APA International  
     212-490-4419  
     www.apaintl.com  
     janadock@apaintl.com

動画予告

デジタル版 [www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com)  
で右の写真をクリックすると動画で予告編がご覧になれます。



Photo : 20th Century Studios

(左から) バート、バレリー、ハロルドは十数年ぶりに再会する

Amsterdam

ヤン・ペール、マゴ・ロビー、ジョン・デビッド・ワシントン、バート・デ・ニール、ラミ・メレク、テイラー・スイフトら豪華キャストに第1次大戦中に同じ軍隊で戦ったバート（ペール）とハロルド（ワシントン）はアムステルダム十数年ぶりにバレリーと

友情が暴いた世紀の陰謀

「スリー・キングス」「アメリカン・ハッスル」の脚本・監督デヴィッド・O・ラッセルがまたもウィットに富んだコメディを仕

シネマ映写室 MOVIE

掛ける。脚本は「実話とフィクションを巧みに混ぜ合わせ」とあるが、どうもほぼフィクションの香りがプンプン。永遠の友情を誓いあつた3人の男女が巻き込まれる殺人事件と全米を揺り動かす陰謀の裏舞台。危険に満ちた事件捜査を背景にどこかダダバタ風ではあるが心温まる友情がふつふつと浮かび上が

1と出会う3人は意気投合。アーティストのバレリーは負傷兵から取り出した数百個の銃弾の破片で作品を作り出すなど創造力逞しい鋭さを蓄えていた。つらい時期を乗り越え、前向きに人生を切り開こうとする3人は固い友情で結ばれ、新たな経験を積み楽しい思い出もたくさん作った。その後バートとハロルドはニューヨークに戻り、それぞれ医者、弁護士として活動するも、バレリー（ロビー）とは音信不通に。ある日、戦時中に所属していた部隊指揮官の娘リズ（スウィフト）が父親の死に疑問を持ちバートとハロルドに相談に来るが、死因を調べているうちにリズが殺されていると、現場に居合わせたバートとハロルドに容疑がかかる。2人は真相究明に奔走し、その過程で十数年ぶりにバレリーと

■上映館■

AMC Empire 25  
234 West 42nd St.  
AMC Loews 19th Street East 6  
890 Broadway  
AMC Lincoln Square13  
1998 Broadway



ジャパン・ソサエティーで現代人形劇

和紙の風船爆弾の物語

ニューヨークを拠点に活躍する人形劇アーティスト・菊池麻衣子と同スペース・ロットによる現代人形劇『9000のペーパー・バルーンズ』が28日（金）から30日（日）までの3日間、ジャパン・ソサエティー（J.S.東47丁目333番地）で上演される。第2次世界大戦終盤、日本軍は和紙で作った気球に爆弾を吊り下げ「風船爆弾」を大量に製造。ジェット気流に乗せて放つことでアメリカ本土への攻撃を試みた。『9000のペーパー・バルーンズ』はこの歴史を軸に、日本とアメリカそれぞれの視点から「距離」をテーマとした物語。2人の友人、2つの敵国、2つの文化、2つの世代間の距離を展開する。太平洋を渡り、オレゴン州の小さな町の森の中に着地した風船爆弾の爆発が生んだ悲劇の実話をベースに複雑な過去と向き合いながらも、将来への前向きな姿勢を独自の視点から伝える。子供にも優しく訴える現代人形劇。28日（金）終演後に「Meet the Artists レセプション」、29日（土）終演後の「アーティストQ&A」には、菊池とロットが参加する。入場料は一般30ドル、J.S.会員24ドル。公演の詳細はウェブсайт [www.japanociety.org](http://www.japanociety.org) を参照。

ダンサー草島叶実 ポートオーソリティーで



Photo Credit: @non.sleeper

ダンサーの草島叶実による「Let Hair Down」で題した「dance for you」と題したペインティング作品展示とダンスパフォーマンスを続け、ニューヨーク市コロナ禍復興プロジェクト「Shopping New York」の広告にも起用された。パフォーマンス日程は22日（土）午後5時〜7時、25日（火）午後6時〜7時、27日（木）午後5時〜7時。草島は、コロナ禍ロックダウン直後の2020年11月より約2年間、ワシントン

乗り換えキャンペーンスタート!

他社からの乗り換えで、  
初期手数料が、なんと!

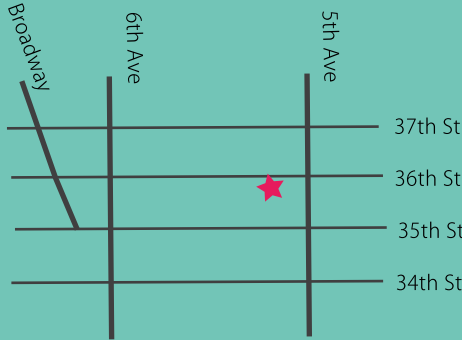
タダ

\$



H2O WIRELESS

LOCATION



390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018  
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しください。)

アメリカ  
携帯屋

営業時間： 月～金 午後12時～午後6時（祝祭日は休業）  
Tel：212-725-1730 Web： [america-keitai.com](http://america-keitai.com)  
E-mail： [cs@america-keitai.com](mailto:cs@america-keitai.com)



# Alto ウィンターキャンプ 2022

毎日異なるアクティビティにチャレンジ！  
和菓子、書道、冬の行事など、日本文化がたっぷり！  
大好評の科学実験や脱出ゲームなど、お楽しみも充実！

12/  
26(月)

## 日本の伝統を 味わおう!!

- 和菓子づくりとお茶
- 紙漉きで年賀状づくり
- リアル脱出ゲーム

12/  
27(火)

## 冬祭りを 楽しもう!!

- 筆で年賀状に文字・絵入れ
- りんご飴・フルーツ飴
- スノードーム作り

12/  
28(水)

## アートに チャレンジ!!

- お正月飾りづくり①
- 寄木細工
- 昔遊びオリンピック

12/  
29(木)

## もうすぐ 年越しお正月!!

- お正月飾りづくり②
- 年越しうどんづくり
- 暗闇と光の科学実験



※ 活動は予告なく変更となる場合がございます。

- ・年長～小学6年生対象
- ・9:00登校、15:00下校
- ・8:00～9:00、15:00～17:00は  
早朝延長お預かりサービス(\$25/h)
- ・校舎はグランドセントラル駅から徒歩3分

▼お申し込みはこちら



早期申し込み割引は  
11月30日まで! ※

1日単位のお申し込みもOK

今年もAltoに  
最高の冬が  
やってくる!!

※通常 \$180/1日  
早期お申し込み \$160/1日  
4日セットお申し込み \$600

## Z会・栄光ラーニングセンターの 選べる5つの幼児クラス 無料体験受付中!

毎日15:00～16:20

※水曜日は30分延長保育!



<3つのポイントで楽しく日本語に触れられる>

- ★幼児教育の経験豊富なスタッフ
- ☆歌や手遊び、読み聞かせなどの日本式保育
- ★後半は曜日別の楽しい活動

月



### アートの日

筆やペンを動かす活動は、脳の発達を促します。歯ブラシやシャボン玉、野菜などの身の回りの物や、体全体を使って、アート製作に取り組もう!

火



### プログラミングの日

コードを組み合わせて、画面のキャラクターやレゴを動かしてみよう! 幼児期からのプログラミングで、創造力や問題解決能力が育まれます。

水



### 日本語遊びの日

カルタやすごろく、週替わりの集団遊びで楽しく遊ぼう!他にも、語彙を増やしたり、運筆や算数のお勉強をしたりするなど、就学準備に役立ちます。

木



### 科学実験・クッキングの日

みんなで魔法使いになっちゃおう面白さや驚きが学びの第一歩。料理や科学実験を通して、日本語への関心も高めます。

金



### リトミック・音楽の日

歌やリズムにのって、日本語を使ってみよう!歌うだけでなく、楽器を演奏したり、踊ったり、楽器を作ったりするなど、五感を使って楽しめます。

★週1回プランは\$230/月、通い放題プランなら\$450/月で毎週いつでも参加することができます。

☆15:00に間に合わない場合でも、途中から参加することができます。

▼お申し込みはこちら(11月18日までは、全ての曜日で1回ずつの無料体験が可能です。)



Z-KAI



栄光ゼミナール

Z 会・栄光ラーニングセンター